# Организация производства спирта и бутилированной воды в г.п. Лынтупы

Для организации и размещения производства предлагаются свободные производственные площади бывшего Лынтупского спиртзавода. частности, возможна организация производства бутилированной питьевой воды, чему способствует расположение на территории завода четырех собственных артезианских скважин. К производственным зданиям и необходимые сооружениям подведены коммуникации. Имеются трансформаторная подстанция, котельная, канализационная сеть и очистные сооружения. Подведена газовая линия с возможностью перевода работы котельной на газ. На территорию завода подведена железнодорожная ветка. Обеспечены подъезды c асфальтовым покрытием. Общая площадь территории составляет 6,3 га.

Лынтупский спиртзавод расположен по **адресу**: Республика Беларусь, Витебская область, Поставский район, гп. Лынтупы, ул. Гагарина, 5.

Порядок участия и проведения аукциона опубликован на сайте www.ocenka.by.

#### Контакты:

## ОАО «Витебский ликеро-водочный завод «Придвинье»

Республика Беларусь, г. Витебск, ул.Революционная, 45 тел.: +375212331590, факс: +375212331531 e-mail: lvz@vitebsk.by

# Alcohol and Bottled Drinking Water Production Organization in Lyntupy Town

JSC "Vitebsk Alcoholic Beverages Factory "Pridvin'e" offers premises (free production area) of the former **Lyntupy Distillery** for the organization and location of production. **Four own artesian wells** are located in the territory of the distillery, so that it is possible to organize production of bottled drinking water. Necessary communications (utility systems) have been supplied to production buildings and constructions. Also there are a transformer substation, boiler room, sewerage system, and waste treatment facilities. A gas line has been installed with the possibility of converting the boiler room to gas supply. There is a branch rail line on the territory of the factory. Entrances to the Lyntupy Distillery are provided with an asphalt covering roads. The total area of the territory is 6.3 hectares.

Lyntupy Distillery is located to **address**: 5 Gagarina str., Lyntupy town, Postavy district, Vitebsk region, Republic of Belarus.

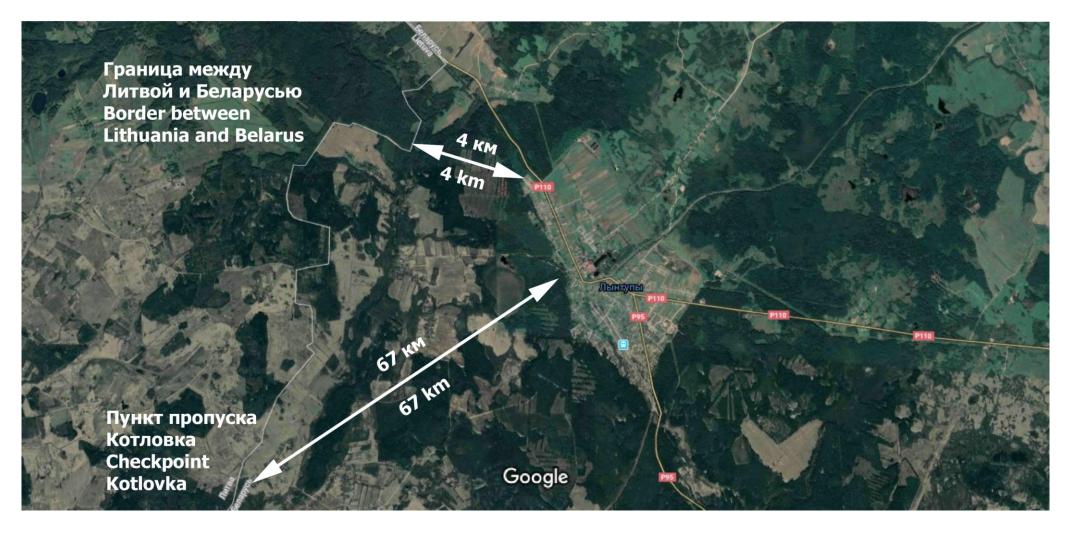
The procedure for participation in the auction is published on the website www.ocenka.by.

#### **Contacts:**

JSC "Vitebsk Alcoholic Beverages Factory "Pridvin'e"

45 Revolyutsionnaya str., Vitebsk, 210001, Republic of Belarus tel: +375212331590, fax: +375212331531

e-mail: <a href="mailto:lvz@vitebsk.by">lvz@vitebsk.by</a>



Лынтупский спиртзавод находится в приграничной зоне: 4 км до границы с Литвой и 67 км до пункта пропуска «Котловка»

Lyntupy Distillery is situated near state border: 4 km to border between Lithuania and Belarus and 67 km to checkpoint "Kotlovka"



Лынтупский спиртзавод Lyntupy Distillery

**Адрес:** Республика Беларусь, Витебская область, Поставский район, гп. Лынтупы, ул.Гагарина, 5. **Address**: 5 Gagarina str., Lyntupy town, Postavy district, Vitebsk region, Republic of Belarus



Лынтупский спиртзавод Lyntupy Distillery

**Адрес:** Республика Беларусь, Витебская область, Поставский район, гп. Лынтупы, ул.Гагарина, 5. **Address**: 5 Gagarina str., Lyntupy town, Postavy district, Vitebsk region, Republic of Belarus

На территории (общая площадь 6,3 га) Лынтупского спиртзавода расположены:

**Производственный корпус** (основной производственный корпус  $-6213 \text{ м}^2$ , подработочное отделение  $-261 \text{ м}^2$ )

On the territory of Lyntupy Distillery (the total area is 6.3 hectares) are situated:

**Production building** (main production building is 6213 m<sup>2</sup>, preparatory department is 261 m<sup>2</sup>)



Фактические разрывы между зданиями соответствуют противопожарным разрывам и требованиям норм с учетом степени огнестойкости и категории зданий по взрывопожарной опасности. Территория благоустроена, ко всем зданиям и сооружениям имеются подъезды с асфальтовым покрытием.

Actual gaps between the buildings correspond to fire protection gaps and the requirements of the standards, taking into account the degree of fire resistance and the category of buildings for explosion risks. The territory is landscaped; there are entrances with asphalt-covered roads to all buildings.

# Имеется углекислотный цех: There is a carbon dioxide department:



Общая площадь цеха -  $396 \text{ m}^2$ . Total area of the department is  $396 \text{ m}^2$ .

# Цех по производству питьевой воды: Production of drinking water department:



# В составе складского хозяйства завода: Storage facilities:



Склады зерна — площадь — 530, 1036, 1104 м<sup>2</sup>
Grain stores — area — 530, 1036, 1104 m<sup>2</sup>



Материальный склад Material store

Территория ограждена сплошным глухим забором, имеется два выезда. The territory is fenced, there are two exits.



Проходная Entrance



Ограждения Fence

На территорию входит **ветка железной дороги**. There is **a branch rail line** on the territory of the factory:



Для приема и выпуска грузов на автомобильном транспорте имеется **весовая**.

Also there is a **weight** construction for cargo reception and release:



### Электроснабжение

Электроснабжение завода осуществляется по двум высоковольтным линиям 10 кВ длиной 800 метров от ППС — Лынтупы 35/10 кВ. Высоковольтная линия идет на трансформаторную подстанцию завода, где установлены 2 масляных трансформатора, мощностью по 630 кВА.

## **Electric Power Supply**

The distillery is supplied with electricity via two 10 kV high-voltage lines 800 meters long from the PPS – Lyntupy 35/10 kV. The high-voltage line goes to the transformer substation of the factory, where 2 oil transformers with a capacity of 630 kVA are installed.



Трансформаторная подстанция A transformer substation

С трансформаторной подстанции идет распределение в цеховые участки по кабельным линиям на распределительные посты. С распределительных постов далее идет распределение по цеху в зависимости от нагрузок.

Имеется также комплексная трансформаторная подстанция очистных сооружений мощностью 160 кВА, комплексная трансформаторная подстанция мощностью 40 кВА – для питания скважин вне завода.

Distribution from the transformer substation to the department sections goes with cable lines to distribution posts. Then further distribution goes from distribution posts to departments depending on the load.

There is also a complex transformer substation of treatment facilities with a capacity of 160 kVA, a complex transformer substation with a capacity of 40 kVA for powering wells outside the factory.

# Пароснабжение и отопление

Пароснабжение осуществляется подключением потребителей к существующим внутриплощадочным сетям от производственной отопительной котельной.

### Steam supply and heating

Steam supply is carried out by connecting consumers to existing on-site networks from a production heating boiler room.



Котельная с подводом газа Boiler with gas supply

Пар вырабатывается на производственной отопительной котельной, где установлены 2 паровых котла марок  $ДЕ - 10/14 \Gamma M$  и  $ДЕ - 16/14 \Gamma M$ .

Топливом для котлов является топочный мазут, который поступает по железнодорожной ветке в цистернах. Хранят мазут в емкостях вместимостью 800 тонн.

Steam is produced in the industrial heating boiler room. 2 steam boilers of the DE - 10/14 GM and DE - 16/14 GM brands are installed there.

Boilers are heated with a furnace fuel oil. Fuel arrives in railway tanks. It is stored in tanks with a capacity of 800 tons.



Емкость для мазута на 800 тонн Tank for furnace fuel oil with a capacity of 800 tons

Расход мазута составляет 11 – 14 т/сутки.

На котельной мазут сжигают и получают острый пар с характеристиками: температура – 175С $^{\circ}$ , давление – 0,9 МПа.

Острый пар поступает на главный коллектор завода, откуда затем распределяется по паропроводу по участкам: варочное, бродильное, дрожжевое отделение, цех производства углекислоты.

Fuel oil consumption is 11-14 tons/day.

Fuel oil is burned in the boiler room. Direct steam is obtained with the following characteristics: temperature  $-175^{\circ}$ C, pressure -0.9 MPa.

Direct steam goes to the main collector of the factory, and then it is distributed through the steam line to the sections: brewhouse, fermentation, yeast department, carbon dioxide production department.

#### Газоснабжение

На завод подведена газовая линия, с возможностью перевода работы котельной на газу.

Параметры газовой линии: внутренний диаметр -73-80 мм., материал труб - полиэтилен и сталь, давление -0,6 Мпа, максимальный часовой расход газа - не более 840 м $^3$ .

# **Gas supply**

There is a gas line in the factory. It is possible to transfer operations in a boiling room to work with a gas.

Gas line parameters: inner diameter is 73-80 mm, pipe material is polyethylene and steel, pressure is 0.6 MPa, maximum hourly gas consumption - no more than 840 m<sup>3</sup>.

#### Водоснабжение

Задачей водоснабжения предприятия является обеспечение водой производственных, противопожарных и хозяйственно-бытовых нужд.

Источниками водоснабжения являются **4 собственные артезианских скважины**.

## Water supply

Production, fire prevention and household needs are supplied with water. Sources of water supply are **4 own artesian wells**.



Годовое потребление воды составляет 760 тыс.м<sup>3</sup>.Вода из артезианских скважин поступает в напорный водяной бак, который в главном производственном корпусе. Из напорного бака вода по трубопроводам и с помощью насосов распределяется по производственным участкам.

The annual water consumption is 760 000 m<sup>3</sup>. The water from artesian wells enters the pressure water tank that is situated in the main production building. From a pressure water tank water is pumped and piped to production sites.

В эксплуатации находятся канализационная сеть и очистные сооружения.

Sewerage system and waste treatment facilities are in operation.



Имеются гаражи для техники, ремонтная мастерская с металлорежущими станками, сварочным оборудованием.

There are garages for transport, a repair shop with metal cutting machines, welding equipment.



**Гаражи для техники** — площадь — 928 м<sup>2</sup> **Garages for transport** — area 928 m<sup>2</sup>

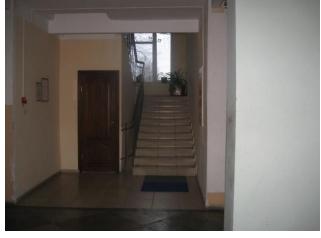


**Ремонтная мастерская** площадью 162 м<sup>2</sup> **A repair shop** – area 162 m<sup>2</sup>

Для работы персонала имеется **административно-бытовой комплекс**, в котором выполнен евроремонт, обеспечена телефонная связь, интернет.

An **administration and household complex** is used for personnel. In this building repair is completed, telephone and Internet connection is provided.





#### Контакты:

# ОАО «Витебский ликеро-водочный завод «Придвинье»

Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Революционная, 45 тел.: +375212331590, факс: +375212331531

e-mail: <a href="mailto:lvz@vitebsk.by">lvz@vitebsk.by</a>

#### **Contacts:**

JSC "Vitebsk Alcoholic Beverages Factory "Pridvin'e"

45 Revolyutsionnaya str., Vitebsk, 210001, Republic of Belarus tel: +375212331590, fax: +375212331531

e-mail: <a href="mailto:lvz@vitebsk.by">lvz@vitebsk.by</a>